



Festeggiare
il Natale



Se vogliamo festeggiare
il vero Natale,

contempliamo questo segno:
la semplicità fragile
di un piccolo neonato,

la mitezza del suo
essere adagiato,
il tenero affetto delle fasce
che lo avvolgono.

Lì sta Dio.

Papa Francesco

È Natale, amici!

Giunge anche quest'anno l'appuntamento con la memoria della nascita di Gesù a Betlemme. Si offrono, con tutto il loro carico di evocazioni, di richiami e di sentimenti diversi, i giorni desiderati, ma anche un po' temuti, in cui si ripropone la scelta fondamentale della fede cristiana.

Quante volte vorremmo poterci accontentare di riconfermare la nostra adesione a quei valori che, almeno teoricamente, tutti dicono di poter accettare: solidarietà, pace, giustizia, impegno per il superamento di tutti i pregiudizi e le esclusioni!

Il Bambino che Maria Santissima avvolge in fasce e depone sulla paglia di una mangiatoia per animali ci chiede invece una risposta personale ben più esigente, un movimento del cuore la cui mancanza non può essere contraffatta con delle dichiarazioni generiche o con gesti convenzionali.

Ciò che questo libretto offre è davvero un'inezia rispetto all'immensità del Mistero che vogliamo celebrare. Non vi rinunciamo, però, perché siamo convinti che è nella logica dell'Evento divino affidare alle cose meno spettacolari il compito di attirare l'attenzione sull'Essenziale, il Volto e il Nome che ci fanno vivere e, anche in questi momenti più difficili, accendono il cuore di umile speranza.

Buon Natale!

+ Valerio Lazzeri
Vescovo di Lugano



Dieci parole

*...trovarono Maria e Giuseppe
e il Bambino giacente nella mangiatoia*

E' tutto. Questo presepio di dieci parole
è dell'evangelista Luca che nemmeno
lui lo vide, come non lo vide il suo maestro
Paolo di Tarso: soltanto quei pastori
notturni polverizzati nel nulla. Tre nomi,
un arnese. Facciamolo anche noi così
piccolo e vero il presepio.

Leggiamo e rileggiamo queste
dieci parole -
come ci si curva su un diamante
fino ad appannarlo col fiato. Sono tutto
il nostro Natale: le ha scritte un medico
di Antiochia, senza che la sua penna
tremasse per la tentazione
di dire di più.

(da "Volete andarvene anche noi" di Luigi Santucci)

Fedeli a Betlemme

Ve - ni - te, fe - de - li, l'an - ge - lo ci in - vi - ta ve - ni - te, ve -

The first system of musical notation consists of a vocal line in the treble clef and a piano accompaniment in the bass clef. The key signature has one flat (B-flat), and the time signature is 4/4. The vocal line begins with a quarter rest, followed by a series of eighth and quarter notes. The piano accompaniment features a steady eighth-note bass line and block chords in the right hand.

- ni - te a Be - tlem - me. Na - sce per no - i,

The second system of musical notation continues the vocal line and piano accompaniment. The vocal line has a quarter rest at the beginning, followed by eighth and quarter notes. The piano accompaniment maintains the same rhythmic pattern as the first system.

Cri - sto Sal - va - to - re. Ve - ni - te a - do - ria - mo, ve - ni - te a - do -

The third system of musical notation continues the vocal line and piano accompaniment. The vocal line starts with a quarter rest, followed by eighth and quarter notes. The piano accompaniment continues with the same rhythmic pattern.

- ria - mo, ve - ni - te a - do - ria - mo il Si - gno - re Ge - sù.

The fourth system of musical notation concludes the vocal line and piano accompaniment. The vocal line begins with a quarter rest, followed by eighth and quarter notes, ending with a double bar line. The piano accompaniment also concludes with a double bar line.

2. L'angelico annunzio giunse ai pastori
che all'umile culla accorsero
con gioia in cuore anche noi corriamo.

Venite adoriamo, venite adoriamo,
Venite adoriamo, il Signore Gesù.



Vangelo di Natale

In quei giorni un decreto di Cesare Augusto ordinò che si facesse il censimento di tutta la terra. Questo primo censimento fu fatto quando era governatore della Siria Quirinio. Andavano tutti a farsi registrare, ciascuno nella sua città.

Anche Giuseppe, che era della casa e della famiglia di Davide, dalla città di Nazaret e dalla Galilea salì in Giudea alla città di Davide, chiamata Betlemme, per farsi registrare insieme con Maria sua sposa, che era incinta.

Ora, mentre si trovavano in quel luogo, si compirono per lei i giorni del parto. Diede alla luce il suo figlio primogenito, lo avvolse in fasce e lo depose in una mangiatoia, perché non c'era posto per loro nell'albergo.



C'erano in quella regione alcuni pastori che vegliavano di notte facendo la guardia al loro gregge.

Un angelo del Signore si presentò davanti a loro e la gloria del Signore li avvolse di luce. Essi furono presi da grande spavento, ma l'angelo disse loro: "Non temete, ecco vi annunzio una grande gioia,

che sarà di tutto il popolo: oggi vi è nato nella città di Davide un salvatore, che è il Cristo Signore. Questo per voi il segno: troverete un bambino avvolto in fasce, che giace in una mangiatoia”.

E subito apparve con l'angelo una moltitudine dell'esercito celeste che lodava Dio e diceva: “Gloria a Dio nel più alto dei cieli e pace in terra agli uomini che egli ama”.

Vangelo secondo Luca 2,1-14



Pensieri sul vangelo di Natale

Chi si accinge a fare il presepe crede che l'uomo possa anche cambiare, che sia capace di amore e pace. Chi si accinge a fare il presepe crede alla potenza della pace divina. Chi si accinge a fare il presepe crede di incontrare nel Bambinello la grandezza e la potenza di Dio.



A chi si chiede, a causa delle guerre e del terrorismo, come sia possibile celebrare ancora il Natale, noi dobbiamo rispondere: adesso più che mai dobbiamo celebrare il Natale! Tutti coloro che si trovano nelle zone di crisi del mondo hanno bisogno del presepe: la speranza che Dio arriverà anche oggi, che ci sarà vicino anche lì, nel fango della nostra vita.

Oggi più che mai il Natale deve essere celebrato. Dobbiamo esortarci l'un l'altro: non temete, perché Cristo, il Salvatore, è qui! Possiamo riraccontarci la storia, ricca di speranza, del presepe, la storia di Dio che è venuto al mondo in circostanze critiche, per indicarci il cammino verso la pace. Non dobbiamo permettere che parole di discordia e odio infanghino il nostro desiderio di vivere, ma al contrario possiamo presagire la pace del presepe.

Astro del Ciel!

Capo I: Δ

B $E7$
 F^7

1. Astro del ciel, Par-gol di - vin Mi-te A-gnel - lo
2. Astro del ciel, Par-gol di - vin Mi-te A-gnel - lo
3. Astro del ciel, Par-gol di - vin Mi-te A-gnel - lo

B Es

1. Re - den - tor! Tu che i Va - ti da
2. Re - den - tor! Tu di - st - ir - pen
3. Re - den - tor! Tu di - sc - eso |

Δ B Es

1. lun - gi so - gnar, Tu che an - ge - li - che
2. re - ga - le decor, Tu vir - gi - neo
3. a scon - tare l'error, Tu sol na - to

Δ B F B

1. vo - ci nun - ziar, Lu - ce do - na alle gen - ti
2. mi - st - ico fior, Lu - ce do - na alle gen - ti
3. a par - la - re d'amor, Lu - ce do - na alle gen - ti

$E7$ F^7 Δ B

1. Pa - ce in - fo - ndi nei cu - or!
2. Pa - ce in - fo - ndi nei cu - or!
3. Pa - ce in - fo - ndi nei cu - or!

T: Josef Mohr (1792–1848) 1816, M: Franz Xaver Gruber (1787–1863) 1818



Natale significa per me ...

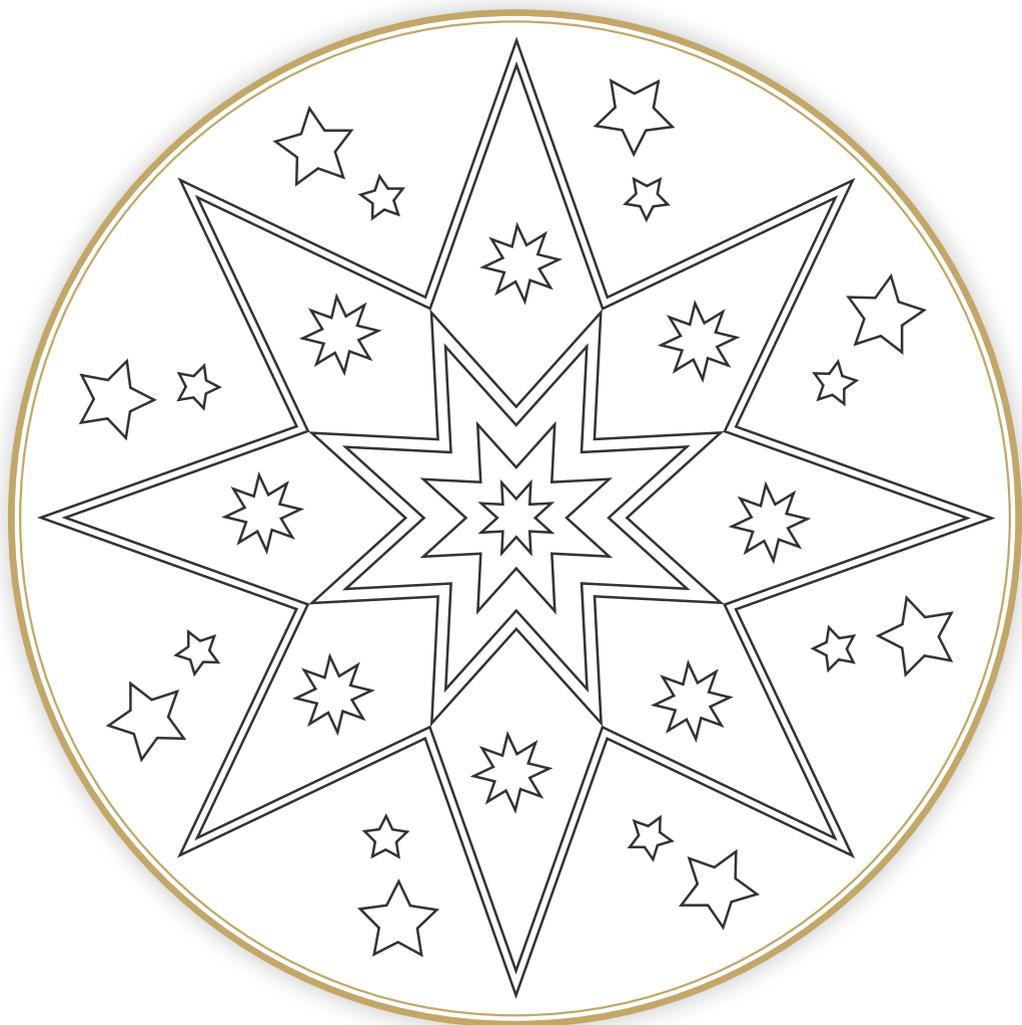
Padre nostro

Padre nostro che sei nei cieli,
sia santificato il tuo nome,
venga il tuo regno,
sia fatta la tua volontà
come in cielo così in terra.

Dacci oggi il nostro pane quotidiano,
e rimetti a noi i nostri debiti
come anche noi li rimettiamo
ai nostri debitori,
e non abbandonarci alla tentazione,
ma liberaci dal male.

Amen.

Mandala di Natale da colorare



Al vedere la stella, essi provarono
una grandissima gioia.

Vangelo secondo Matteo 2,10

Tu Scendi Dalle Stelle

Tu scen-di dal-le stel-le o Re - del cie - - lo e

The first system of musical notation consists of a vocal line in the treble clef and a piano accompaniment in the bass clef. The key signature has one sharp (F#) and the time signature is 6/8. The vocal line begins with a quarter note G4, followed by quarter notes A4, B4, and C5. The piano accompaniment starts with a half note G2 and a half note B2.

vie-ni in u-na grot-ta al fred-do al ge - - lo, e O - bam-

The second system of musical notation continues the vocal and piano lines. It features a repeat sign at the beginning and end. The vocal line has a quarter note G4, quarter notes A4, B4, and C5, followed by a half note G4. The piano accompaniment continues with a half note G2 and a half note B2.

- bi-no mi-o di - vi-no i-o ti ve-do qui a tre - mar, o di-o be-a - -

The third system of musical notation continues the vocal and piano lines. The vocal line has a quarter note G4, quarter notes A4, B4, and C5, followed by a half note G4. The piano accompaniment continues with a half note G2 and a half note B2.

to! Ah, quan-to ti co - sto l'a - ver - mi a-ma - lo! ah! lo!

The fourth system of musical notation concludes the vocal and piano lines. The vocal line has a quarter note G4, quarter notes A4, B4, and C5, followed by a half note G4. The piano accompaniment continues with a half note G2 and a half note B2.

2. A te, che sei del mondo il
Creatore, mancano panni e
fuoco, o mio Signore.
Caro eletto pargoletto,
quanto questa povertà più
m'innamora, giacché ti fece
amor povero ancora.

3. Tu lasci il bel gioir del divin
seno, per giunger a penar
su questo fieno. Dolce
amore del mio core, dove
amore ti trasportò? O Gesù
mio, per ché tanto patir?
per amor mio!

Stelle di Natale

I ingredienti

2 albumi	125 g di zucchero	100 g di nocciole macinate
1 pizzico di sale	2 cucchiaini di cannella	125 g di mandorle macinate
1 cucchiaio di succo di limone	1 goccia di estratto di vaniglia	

P preparazione

Passo n° 1

Montare a neve l'albume unito al succo di limone e al sale e cospargere di zucchero. Continuare a montare il composto finché lo zucchero non si sarà sciolto. Prelevare 3 cucchiai di albume montato a neve e metterli da parte. Aggiungere l'estratto di vaniglia al composto rimanente. Mescolare, in senso circolare, le nocciole, la cannella e le mandorle. Coprire l'impasto ottenuto e lasciarlo raffreddare per 2 ore.

Passo n° 2

Stendere l'impasto dandogli uno spessore di circa 2 cm. Preriscaldare il forno a 150 °C. Modellare l'impasto dandogli la forma di piccole stelle e posarle su una teglia coperta da carta forno. Aggiungere qualche goccia d'acqua all'albume montato a neve messo precedentemente da parte e mescolare. Ungere accuratamente le stelline con questo composto. Cuocere in forno per 15 minuti. Infine, lasciare raffreddare e poi servire o conservare i gustosi biscotti.

Tempo di preparazione per le stelle di Natale:

20 minuti, più 2 ore per raffreddare

Tempo di cottura: 15 minuti



Se non ve la sentite di festeggiare il Natale...

Alcune persone anche a Natale si sentono abbandonate a loro stesse, sole, tristi o escluse dalla «comunità in festa».

Ci conforta sapere che il Natale non è una prerogativa di chi è fortunato e felice. Dio si fa uomo nella più intima oscurità della nostra vita. Spesso è utile esprimere le preoccupazioni e i bisogni che portiamo nel cuore.

www.caritas-ticino.ch/unaiutoinsieme/

(Caritas Ticino "Un aiuto insieme")

www.uncuoreatreruote.ch/

(dedicato al progetto di Don Emanuele di Marco)

www.swissconverge.com/ (dedicato alle persone che hanno visto cambiare la propria vita a causa del coronavirus)

https://bag-coronavirus.ch/wp-content/uploads/2020/12/BAG_Plakat_CoVi_PsyGes_Hilfestellung_A3_297x420_co_i-1.pdf

(Offerte d'aiuto per la salute mentale)

Buon Natale!

Altri suggerimenti per festeggiare il Natale a casa sono disponibili sul sito www.lucetuttavia.ch

Luce tuttavia
Natale si terrà.

Colofone:

Editrice: Segreteria generale della Conferenza dei vescovi svizzeri,
rue des Alpes 6, CH-1701 Friburgo

*La benedizione di Dio
sia con te*

 Che Dio ti doni
la capacità di meravigliarti
di fronte al miracolo della nascita
nella stalla di Betlemme.

Che il Bambino nel presepe 
sani le tue ferite
e ti indichi le vie
verso la riconciliazione.

Che Dio sia al tuo fianco,
ti faccia vivere
la Sua vicinanza
e ti avvolga
con il Suo amore.

 Che la luce del Natale
voglia illuminare
sin nel profondo la tua vita,
rischiando anche
le ore più buie.

Dio
che si è fatto uomo
ti benedica
e ti doni
la Sua pace.



SCHWEIZER BISCHOFSKONFERENZ
CONFÉRENCE DES ÉVÊQUES SUISSES
CONFERENZA DEI VESCOVI SVIZZERI
CONFERENZA DILS UESTGS SVIZZERS